61 — 25

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 61 Carleton — S. District No. 7 {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 {in / dans} Nepean Township / Richmond {(City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. For cities, the street and house number if on township or parish. For towns and villages, the street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rues et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age on last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, profession or kind of work. (Chief occupation or trade.) / Métier ou genre de travail. (Emploi principal ou métier.)	Employment (other than official occupation or trade, if any.) / Emploi supplémentaire. (Autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.)	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name where engaged. (Mention the name of the city, town or township.) / Mentionner où la personne travaille habituellement. (Mentionner le nom de la cité, ville, canton ou paroisse.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal.	Hours per week (time) usually worked at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours per week (time) usually worked at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other sources. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres sources.	Total earnings in 1910. / Gains totaux en 1910.	Life. / Vie.	Accident. / Accidents.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English sufficiently well to carry on an ordinary conversation? / Cette personne peut-elle parler l'anglais suffisamment bien pour soutenir une conversation ordinaire?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
135	137	Artel Mary	4th Street	F	Head	W	May	1880	30				French	Canadian	R. Catholic	none																						
		" Noe	"	M	Son	S	June	1907	3				French	Canadian	R. Catholic																						
		~~Artel~~ Joseph	"	M	Son	M	Meyer	1887	24				French	Canadian	R. Catholic	Labourer	8-9-08	No	Yes	No	Timber Mill	52		60		550										
		" Amanda	"	F	Daughter	M	Nov.	1885	28				French	Canadian	R. Catholic																						
136	138	Latreille Alexandre	4th Street	M	Head	M	Sept	1870	39				French	Canadian	R. Catholic	Farmer	12-0-06	No	No	No	Home	52							1000		15						
		" Elizabeth	"	F	Wife	M	Sept	1874	37	2			French	Canadian	R. Catholic	none																					
		" Emilie	"	F	Daughter	S	Nov	1894	17	E			French	Canadian	R. Catholic																						
		" Joanne	"	F	Daughter	S	Oct	1899	13	E			French	Canadian	R. Catholic																						
		" Ivan	"	M	Son	S	Dec.	1900	11	E			French	Canadian	R. Catholic																						
		" Iona	"	F	Daughter	S	Oct	1901	10	E			French	Canadian	R. Catholic																						
		" Alfred	"	M	Son	S	May	1907	4	E			French	Canadian	R. Catholic																						
		" Ignace	"	M	Son	S	Aug	1908	3	E			French	Canadian	R. Catholic																						
137	139	Marin Frances	4th Street	M	Head	M	Jan.	1865	46	E	S.A.	~~1887~~	French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	1-6-03	No	Yes	No	House Bldg.	40		48		960			1000		15								
		" Marguerite	"	F	Wife	M	July	1868	58	E			French	Canadian	R. Catholic	none																						
		" E.	"	M	Son	M	Mar.	1885	28	E			French	Canadian	R. Catholic																						
		" Regina	"	F	Daughter	S	May	1894	27	E			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	7-9-03	No	Yes	No	Factory	52		60		420										
		" Anny	"	F	Daughter in law	M	Jan.	1885	29	E			Irish	Canadian	R. Catholic	none																						
		" Marguerite	"	F	Granddaughter	S	Jun	1901	1	E			French	Canadian	R. Catholic																						
138	140	Cunny John	5th Street	M	Head	M	Mar.	1873	38	E			Irish	Canadian	R. Catholic	Yardman	11-3-08	No	Yes	No	C.P.R	52		60		520			400		10							
		" Mary	"	F	Wife	M	Sept	1873	37	E			Irish	Canadian	R. Catholic																						
		" Muriel	"	F	Daughter	S	Feb.	1891	12	E			Irish	Canadian	R. Catholic																						
		" Edward	"	M	Son	S	Dec	1897	10	E			Irish	Canadian	R. Catholic																						
		" Emmet	"	M	Son	S	Jan.	1905	6	E			Irish	Canadian	R. Catholic																						
		" Gadael	"	F	Daughter	S	Oct	1907	3	E			Irish	Canadian	R. Catholic																						
		" Evelyn	"	F	Daughter	S	Sept.	1908	2	E			Irish	Canadian	R. Catholic																						
139	141	Clark Helen	5 Street	F	Daughter	S	Aug.	1891	20	E			English	Canadian	Anglican																						
39	41	" Frank	"	M	Head	M	Apr.	1885	26	E			English	Canadian	Anglican	Bookmaker	6-6-07	No	Yes	No	Foundry	52		60		720										
		" Lindy	"	F	Wife	M	Aug.	1886	25	E			English	Canadian	Presbyterian																						
		" Dorothy	"	F	Daughter	S	Dec.	1905	3	E			English	Canadian	Anglican																						
		" Irene	"	F	Daughter	S	Jan.	1910	0/12	E			English	Canadian	Anglican																						
		Kennedy Thomas		M	Father in law	W	Feb.	1840	71	E			English	Canadian	Presbyterian																						
		" Maggie		F	Servant	S	Jan.	1891	20	E			English	Canadian	Presbyterian	Elevator	11-6-10	No	Yes	No	City Hall	52		36		520										
		" George	"	M	Brother in law	M	Aug.	1888	23	E			English	Canadian	Presbyterian	Engineer	3-6-06	No	Yes	No	City Hall	52		60		720										
		" Godard	"	M	Brother in law	M	Mar.	1874	37	E			English	Canadian	Anglican	Labourer	12-9-21	No	Yes	No	Dairy	52		60		620			1000		17						
		" Mary	"	F	Sister in law	S	Oct.	1875	32	E			English	Canadian	Anglican																						
141	143	Scanner Albert	5th Street	M	Head	M	Dec	1877	33	E			Irish	Canadian	R. Catholic	Bricklayer	1-0-04	No	No	Yes	House Bldg	40		48		520										
		" Eva	"	F	Wife	M	Sept.	1877	34	E			Irish	Canadian	R. Catholic	none																					
		" Celina	"	F	Daughter	S	May	1901	8	E			Irish	Canadian	R. Catholic																					
		Tormod	"	M	Son	S	Aug.	1903	6	E			Irish	Canadian	R. Catholic																					
		Clarence	"	M	Son	S	Mar.	1906	4/12	E			Irish	Canadian	R. Catholic																					
141	143	Ouellette Arthur	5th Street	M	Head	M	Mar.	1880	31	E			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-9-10	No	Yes	No	Lumber Mill	52		60		620										
		" Mary	"	F	Wife	M	Aug.	1882	29	E			French	Canadian	R. Catholic																					
		" Calixte	"	M	Daughter	S	Feb.	1905	5	E			French	Canadian	R. Catholic																					
		" Ovilard	"	M	Son	S	Mar.	1904	7	E			French	Canadian	R. Catholic																					
		" Georgiana	"	F	Daughter	S	Dec.	1906	5	E			French	Canadian	R. Catholic																					
		" Eliza	"	F	Daughter	S	Nov.	1908	2	E			French	Canadian	R. Catholic																					
		" Gertrude	"	F	Daughter	S	Dec.	1910	0/12	E			French	Canadian	R. Catholic																					
142	144	Clark David	5th Street	M	Head	W	Nov.	1838	72	E			English	Canadian	Anglican	Labourer	11-9-29	No	Yes	No	At Factory	52		60		680			800		35						
		" Annie	"	F	Daughter	S	Dec	1886	25	E			English	Canadian	Anglican																					
		" Mary	"	F	Daughter	S	May	1887	24	E			English	Canadian	Anglican																					